



Annex-XI (1)
Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Fwd: MOST IMMEDIATE: Lok Sabha Unstarred Question No 1172 for 25.07.2022

Registrar Office CUTS <registraroffice.cuts@gmail.com>

Thu, Jul 21, 2022 at 3:10 PM

To: BTI Section <btisectionmoc@gmail.com>, cdnculture4@gmail.com

cc: "V.C. Office Cuts" <vcoffice.cuts@gmail.com>, Deputy Registrar <drcuts24@gmail.com>, Pramod Singh, singh2279@yahoo.com>

Sir/Madam

This has reference to the trailing mail attached therewith letter F. No. 6-12/2022-U1 dated 20th July, 2022 on the Subject: **Lok Sabha unstarred Question No. 1172 for 25.07.2022 regarding establishment of Peeths.**

In this context, the point wise reply pertaining to this Institute is given as under:

(a) whether the Government has established several Peeths (Chairs) in the Universities across the country in the name of renowned women;

This Institute (Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi) has no Peeths (Chairs) in the name of renowned women.

(b) if so, the details thereof, University-wise;

Not applicable [in view of the reply at (a) above].

(c) the amount of fund sanctioned and released for the said purpose;

Not applicable [in view of the reply at (a) above].

(d) the names of distinguished women in whose names the Peeths have been established in the different Universities;

Not applicable [in view of the reply at (a) above].

and

(e) whether the Government proposes to establish more such Peeths in the Universities and other institutes in the country to empower the women and if so, the details thereof?

Not applicable.

Thanking you,

Yours sincerely,

(P. Singh)

Asstt. Registrar

CIHTS, Sarnath, Varanasi

[Quoted text hidden]

कुलसचिव कार्यालय/Registrar Office,

केन्द्रीय उच्च तिब्बती शिक्षा संस्थान/Central Institute of Higher Tibetan Studies,

(मानित विश्वविद्यालय)/(Deemed to be University)

सारनाथ, वाराणसी/Sarnath, Varanasi

दूरभाष/Tel: 0542-2585148,2582387





Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Fwd: MOST IMMEDIATE: Lok Sabha Unstarred Question No 1172 for 25.07.2022

BTI Section <btisectionmoc@gmail.com>

Thu, Jul 21, 2022 at 11:48 AM

To: CIBS Ladakh <cibsladakh@gmail.com>, "CIHCS (Establishment) Dahung" <cihcsdahung@gmail.com>, Registrar
Office CUTS <registraroffice.cuts@gmail.com>, VC NNM Nalanda <vc@nnm.ac.in>, REGISTRAR NNM Nalanda
<nnmregistrar@gmail.com>

----- Forwarded message -----

From: **CDN Mail Record** <cdnculture4@gmail.com>

Date: Thu, Jul 21, 2022 at 11:10 AM

Subject: MOST IMMEDIATE: Lok Sabha Unstarred Question No 1172 for 25.07.2022


To: JS(Amita Sarbhai) <amita.sarbhai7@gov.in>, Maneesh Rajan US(ZCC, BTI Media Cell)
<maneesh.rajan@nic.in>, SO(BTI) <btisectionmoc@gmail.com>, SO(M I) <museumone.pq@gmail.com>,
<abhishek.narang@gov.in>, <lily.pandeya@gov.in>

Cc: Dalpat Singh Koli <dalpat.dgca@gov.in>

Sir,

Please find enclosed Lok Sabha Unstarred Question No 1172 for 25.07.2022 regarding Establishment of Peeths received from the M/o of Education. It is requested to urgently furnish inputs by 12 Noon today.

Regards
SO (CDN), MoC

 doc05060820220721134142.pdf
422K



Annex-XII (2)

Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Fwd: Question : Starred: Diary No : 9620: Answer Date: 08/08/2022

Registrar Office CUTS <registraroffice.cuts@gmail.com>

Mon, Aug 1, 2022 at 1:28 PM

To: BTI Section <btisectionmoc@gmail.com>

"V.C. Office Cuts" <vcoffice.cuts@gmail.com>, Deputy Registrar <drcuts24@gmail.com>, Pramod Singh <psingh2279@yahoo.com>, Collection Development Shantarakshita Library <slibcd@gmail.com>

Sir/Madam,

This has reference to the trailing mail on the subject cited above.

In the above context, the point wise reply pertaining to this Institution is given below:

(a) whether the Government is providing financial support to the States/ educational institutions to create a digital ecosystem of the library;

No such financial support received.

(b) if so, details thereof; and

Not Applicable.

(c) the details of the work undertaken by the Government during the last three years for publication/digitization/audio visuals on Mahatma Gandhi?

Not Applicable.

Thanking you,

Yours faithfully

Registrar (I/c)
CIHTS, Sarnath, Varanasi

[Quoted text hidden]

कुलसचिव कार्यालय/Registrar Office,
केन्द्रीय उच्च तिब्बती शिक्षा संस्थान/Central Institute of Higher Tibetan Studies,
(मानित विश्वविद्यालय)/(Deemed to be University)
सारनाथ, वाराणसी/Sarnath, Varanasi
दूरभाष/Tel: 0542-2585148,2582387





Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Fwd: Question : Starred: Diary No : 9620: Answer Date: 08/08/2022

BTI Section <btisectionmoc@gmail.com>

Thu, Jul 28, 2022 at 3:09 PM

To: "CIHCS (Establishment) Dahung" <cihcsdahung@gmail.com>, CIBS Ladakh <cibsladakh@gmail.com>, Registrar
ice CUTS <registraroffice.cuts@gmail.com>, VC NNM Nalanda <vc@nnm.ac.in>, REGISTRAR NNM Nalanda
<nnmregistrar@gmail.com>

----- Forwarded message -----

From: Maneesh Rajan <maneesh.rajan@nic.in>

Date: Thu, Jul 28, 2022 at 12:45 PM

Subject: Fwd: Question : Starred: Diary No : 9620: Answer Date: 08/08/2022

To: btisectionmoc@gmail.com <btisectionmoc@gmail.com>, zccsection@gmail.com zccsection@gmail.com
<zccsection@gmail.com>

----- Forwarded Message -----

From: "Library Section" <solib-culture@nic.in>

To: zccsection@gmail.com, "museumone pq" <museumone.pq@gmail.com>, "museumone 1"

<museumone.1@gmail.com>, museumtwo@gmail.com, "PunitMalhotra Asst" <p.malhotra@nic.in>, "akad moc"

<akad.moc@gmail.com>, "akad culture" <akad.culture@gmail.com>, "TaraDatt Pandey" <td.pandey@nic.in>,"

"unesco cell" <unesco.cell@gmail.com>, "KALPNA GUPTA ASSISTANT, Min. Of Culture" <kalpna.gupta@nic.in>,"

"ASHOKAN D ASSISTANT, Min. Of Culture" <ashokan.d@nic.in>, asisection@gmail.com, "Varkey P K"

<varkey.pk@nic.in>, "AR&IT Section" <arit-culture@gov.in>, aritmoc15@gmail.com, "GoutamMalhotra ASSISTANT"

<goutam.malhotra@nic.in>, aandaculture1@gmail.com, "HEM CHANDRA JHA ASSISTANT, Min. Of Culture"

<hemchandra.jha@nic.in>, icrculture@gmail.com, "ATULKUMAR" <atul.kumar85@nic.in>, btisection@gmail.com,

btisectionmoc@gmail.com, "DINESH GHARU ASO MINISTRY OF CULTURE" <dinesh.gharu@nic.in>, "B. Asha Nair"

<ashanair@nic.in>, candmsection@gmail.com, "Pappunjay Kumar" <pappunjay.kumar@nic.in>, "Shobha rani tiru"

<shobha.r@nic.in>, "Praveen Sharma" <praveen.sharma68@gov.in>, "Maneesh Rajan" <maneesh.rajan@nic.in>,"

"Arnab Aich" <arnab.aich@nic.in>, "Sosti Charan Mondal" <charan.mondal62@nic.in>, "ANMishra

UNDERSECRETARY" <an.mishra25@nic.in>, "Satyendra Kumar Singh Under Secretary" <sk.singh95@nic.in>,"

"ANJANA UNDER SECRETARY" <anjana.10@nic.in>, "Suman Bara" <suman.bara@nic.in>

Cc: "Renu Singh Deputy Secretary" <renu.31@nic.in>, "Sunita UNDERSECRETARY" <sunita.25@nic.in>

Sent: Thursday, July 28, 2022 12:37:31 PM

Subject: Fwd: Question : Starred: Diary No : 9620: Answer Date: 08/08/2022

Sir/Madam,

Please provide the point wise reply of the following Lok Sabha Question Starred Dy. No. 9620 which is related to
your Section, latest by 29.07.2022: -

LOK SABHA

D.No 9620

Ministry to which the day has been allotted : CULTURE

Sitting on the : 08/08/2022

Financial Support to create Digital Eco system of Libraries

Will the Minister of CULTURE

- (a) whether the Government is providing financial support to the States/
educational institutions to create a digital ecosystem of the library;
(b) if so, details thereof; and
(c) the details of the work undertaken by the Government during the last
three years for publication/digitization/audio visuals on Mahatma Gandhi?

Regards,

(Library Section)
Ministry of Culture
Shastri Bhawan
New Delhi
Ph. 011-2338- 6280/ 1822

----- Forwarded Message -----

From: "PARLIAMENT UNIT MOC" <parunit.cul@nic.in>
To: "JS Akademi" <js-akademi-culture@gov.in>, "Renu Singh Deputy Secretary" <renu.31@nic.in>, "Sunita UNDERSECRETARY" <sunita.25@nic.in>, "Library Section" <solib-culture@nic.in>
Sent: Thursday, July 28, 2022 11:56:59 AM
Subject: Fwd: Question : Starred: Diary No : 9620: Answer Date: 08/08/2022

----- Forwarded Message -----

From: "Question Branch A" <qbra-iss@sansad.nic.in>
To: "PARLIAMENT UNIT MOC" <parunit.cul@nic.in>
Sent: Thursday, July 28, 2022 11:46:36 AM
Subject: Question : Starred: Diary No : 9620: Answer Date: 08/08/2022

LOK SABHA

D.No 9620

Ministry to which the day has been allotted : CULTURE
Sitting on the : 08/08/2022

Financial Support to create Digital Eco system of Libraries

Will the Minister of CULTURE

- (a) whether the Government is providing financial support to the States/ educational institutions to create a digital ecosystem of the library;
- (b) if so, details thereof; and
- (c) the details of the work undertaken by the Government during the last three years for publication/digitization/audio visuals on Mahatma Gandhi?

--

Regards

Section Officer
Parliament Unit
Ministry of Culture
Room No. 333-C Wing, Shastri Bhawan
New Delhi-110001



Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Fwd: Assurance given in reply of Rajya Sabha Starred euestion No. 229 answered on 24.03.2022 regarding Promoting Art and Culture to Provide Employment.

BTI Section <btisectionmoc@gmail.com>

Tue, Nov 15, 2022 at 11:02 AM

CIBS Ladakh <cibsladakh@gmail.com>, "CIHCS (Establishment) Dahung" <cihcsdahung@gmail.com>, REGISTRAR NNM Nalanda <nnmregistrar@gmail.com>, registrar@cihts.ac.in

Sir/Madam,

With reference to the trailing mail, please furnish information regarding newspapers and magazines being published by your organization in official languages.

Regards

SO (BTI)

----- Forwarded message -----

From: **Akademi Section, MoC** <akad.moc@gmail.com>

Date: Mon, Nov 14, 2022 at 2:20 PM

Subject: Assurance given in reply of Rajya Sabha Starred euestion No. 229 answered on 24.03.2022 regarding Promoting Art and Culture to Provide Employment.

To: Gurmeet Singh Chawla JS(AR& IT) <gurmeet.chawla@gov.in>, JS(Amita Sarbhai) <amita.sarbhai7@gov.in>, LILY PANDEYA <lily.pandeya@gov.in>, Uma Nanduri JS (AKD , C&M) <js-akademi-culture@gov.in>, Mugdha Sinha JS(Mueusm, Library A&A) <mugdha.sinha@nic.in>, JS(SM) <jsadmasi-culture@gov.in>, Priyanka Chandra, Director(Akam) <priyankachandra.dad@hub.nic.in>, Manoj Dehury DS(ICR) <mdehuri.rgi@nic.in>, Dalpat Singh Koli <dalpat.dgca@gov.in>, Arun Kumar DS(ARIT & A & A) <arun.dbt@nic.in>, neeraj Kumar Director (BTIs) <niraj.kumar72@nic.in>, Arvind Kumar, Director (ASI, NMA, NCF Estt & GA) <arvindkumar@nic.in>, US(CDN) <rs.khichi@nic.in>, N.T.Paite DS <nthanglawm.paite@gov.in>, Aneish P. Rajan, Director(Akad including IGNSA & Unesco & ICH) <aneish.rajan@nic.in>, Renu Singh DS(Library) <renu.31@nic.in>, Abhishek Narang DS(Mueusms & ICH) Narang <abhishek.narang@gov.in>, Abhinav Pratap Singh, Deputy Secretary(OSD AKAM) <abhinavpratap.singh@gov.in>, Sanjay Kumar US(ARIT, Vig) <sanjay.k65@nic.in>, Ms. Anjana US(akad.) <anjana.10@nic.in>, Smt.Sunita US(Library & Additional Charge of GHSM) US(lib) <sunita.25@nic.in>, Praveen Sharma US(S&F) <praveen.sharma68@gov.in>, S.C.Mondal US(M-II) <charan.mondal62@nic.in>, Stayendra Kumar Singh US(C&M, Spl cell) <sk.singh95@nic.in>, Shri Panpunjay Kumar US(C & M) <pappunjay.kumar@nic.in>, US (ICR) <anuradha.sood@nic.in>, Shri Bhoopender Singh US(M-I) <bhoopender.singh@gov.in>, Suman Bara US(AKD) <suman.bara@nic.in>, Smt. Shoba Rani Thiru US(Unesco Cell) <shobha.r@nic.in>, Arnab Aich US(ASI, CASH) <arnab.aich@nic.in>, Maneesh Rajan US(ZCC, BTI Media Cell) <maneesh.rajan@nic.in>, Shri Atul Kumar SO(ICR) <anil.kumar85@nic.in>, SO(ASI) <asissection@gmail.com>, SO(C&M) <candmsection@gmail.com>, SO(LIBRARY) <solib-culture@nic.in>, SO(GHSM) <ghsm-culture@nic.in>, SO(ICR) <icrculture@gmail.com>, SO(PARTS1) <parts1-culture@nic.in>, SO(BTI) <btisectionmoc@gmail.com>, SO(M II) <museumtwo@gmail.com>, Shri Punit Malhotra SO(M-I) <p.malhotra@nic.in>, SO(ZCC) <zccsection@gmail.com>, Smt. Kalpna Gupta SO(UNESCO) <kalpna.gupta@nic.in>, SO(PARTS) <partsection@gmail.com>, SO(M I) <museumone.pq@gmail.com>, SO(A&A) <aandaculture1@gmail.com>, SO(CDN) ASI Tilak Marg <asisocdn@gmail.com>, SO(Akam) <azadiamrit@gmail.com>, Shri T.D. Pandey SO(Akad) <td.pandey@nic.in>, SO(S&F) <scholar-culture@nic.in>, SO(UNESCO) <unesco.cell@gmail.com>, SO(AKADEMI) <akad.culture@gmail.com>, Parma Sahana <parma.sahana@nic.in>

आदरणीय महोदय/महोदया/Respected Sir/Madam,

Please find the attachment.

सादर/With regards,

अकादेमी प्रभाग/Akademi Division,

संस्कृति मंत्रालय/Ministry of Culture,

नई दिल्ली/New Delhi - 110001

Tel: 011-2338 1498

 **Image_035.pdf**
1164K



Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Annex-XII(4)

Fwd: URGENT: Question : Unstarred: Diary No : 12120: Answer Date: 27/03/2023

Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Tue, Mar 21, 2023 at 5:39 PM

To: BTI Section <btisectionmoc@gmail.com>

Cc: VC Office <vcoffice@cihts.ac.in>, droffice@cihts.ac.in, Mahesh Sharma <sharma123mahesh@gmail.com>, Pramod Gh <ar.admin@cihts.ac.in>

Sir/Madam,

This has reference to the trailing mail on the subject cited above relating to the **Lok Sabha Unstarred Question Diary No. 12120**.

The information related to C and D are as follows :-






- C. Yes, Details are attached as C.
- D. Yes, Details are attached as D.

Thanking you,

Yours faithfully
Registrar (Add. Ch.)
CIHTS, Sarnath, Varanasi

[Quoted text hidden]

5 attachments

-  **C Reply.docx**
18K
-  **C_1st Meeting MOM R&D Cell.pdf**
550K
-  **D reply.docx**
18K
-  **C_Notice Jay Garfield.pdf**
377K
-  **C_Research Team Work.pdf**
850K

Answer C

Central Institute of Higher Tibetan Studies offer a synthesis of higher education with high edge quality research not only via its academic research programs like MPhil and Ph.D. but also with the help of its five research departments of Research faculty- Restoration Department, Translation Department, Rare Buddhist Texts Research Department, Dictionary Department and Department of Tibetan Literature. Keeping in view the guidelines of MoC, GOI and UGC, the Institute keeps adding the innovative and robust framework of research. The few of the notable activities are listed here-

1. Responding to the directive of UGC in the year 2022, the Institute has formed Research and Development Cell in August 2022. Since then, the cell has taken various policy and strategic decisions related with innovation in Research. The cell takes responsibility of introducing the required research innovations in the academic framework of the Institute. A copy of all the Minutes of the Meetings is attached herewith.
2. The Institute is also determined to implement the NEP 2020 in its research and academic framework, for the same, IQAC organizes special open lectures for promotion of Indian Knowledge Systems. Professor Jay Garfield, Smith College, USA delivered the opening lecture on "Between Abhinavagupta and Daya Krishna: KC Bhattacharyya on Other Minds".
3. In the recent meetings of the Academic Council, the Institute has approved various action plans towards research and innovation like-
 - a) Implementation of latest revised Ph.D. guidelines
 - b) Launching of various diploma and certificate programs
 - c) Launching the evening course in Tibetan Language
 - d) Introducing new Ph.D. programs in streams like Sowa-Rigpa and Fine Arts
 - e) Introducing various Skill Development Programs
 - f) Drafting and Implementation of Institute's Research Handbook

Various other decisions were also taken in the meetings, the MoM of which are attached herewith.

4. Various research-oriented workshops/seminars/conferences and special talks are organized by the Institute every year, the details of which are uploaded in the form of our annual reports on the Institute's website-

<https://www.cihts.ac.in/Webpage/cmspage.aspx?catid=5&postid=164>

Some of the noteworthy activities to promote the high-end research are following-
Annual Research Methodology Workshop: A five day workshop on Research Methodology was conducted by Prof. Jay L. Garfield, Smith College, Dr. Sonam Thakchoe, Univ. of Tasmania, for research scholars and graduate students. The students had a unique opportunity to interact with and learn from the invited scholars.

2 November 2021 : Workshop on Saraswati Grammar

Saraswati grammar is well known among Tibetan scholars and it has become customary to learn it in Tibet. Scholars in Tibet mostly learn combination based on Saraswati grammar to acquire the basic knowledge about Sanskrit.

Considering its importance among Tibetan scholars and due to its unique syntactic features of Saraswati grammar, the department of Tibetan language organized a two

week long workshop, in which Dr. Dawa Sherpa delivered a series of lectures on combinations (Panca sandhi) based on Saraswati grammar in comparison to the Panini grammar. Dr. Dawa deliberated a critical assessment extensively and exhaustively on 'Pancha Sandhi' comprising five topics related to technical terminology and vowel and consonant combinations.

13–18 December 2021 : Workshop on Pali Language and Burmese Script

A One-week Workshop on Pali Language and Burmese Script was organized from 13th to 18th December, 2021 in the Shantarakshita Library Hall. The workshop was intended to focus exclusively on reading and writing Pāli texts in the Burmese script.

5. *Five Research Departments dedicated to the works of Nalanda tradition* are engaged in various nature of researches related to the preservation and dissemination of the Tibetan studies rooted to Nalanda tradition: (1) Restoration, (2) Translation, (3) Rare Buddhist Text Research, 4) Dictionary, and 5) Department of Tibetan Literature. These departments are committed to research works on restoration of the lost original Sanskrit treatises from Tibetan into Sanskrit; translation of Tibetan treatises into Hindi, Sanskrit and English; critical editing of rare manuscripts of Buddhist texts; compilation of general and technical dictionaries; research and study of Tibetan literature. The works from these departments are applauded all over the world owing to the unique nature of the researches and significant contribution.

Publication of the works of the Research Departments, teaching departments and scholar from outside are brought out by the Publication Department. So far 320 books are published under 12 different series.

Some selected activities besides regular teaching and research:

Revival of the Ancient Indian tradition of interaction between various philosophical schools was initiated with the intention to restart the rich practice in the modern context organizing dialogues and seminars with the scholars of Sankhya, Vedanta, Mimansaka, Vaisheshika, Nyayayika, Jain and Buddhism as well as Western philosophy and modern sciences.

National and International Conferences, Seminars, and workshops are regularly organized inviting eminent scholars from around the world, occasionally, in collaboration with prestigious international universities. The high standard maintained here at CIHTS has become an identity of its academic deliberation.

The outstanding achievements of the departments are always reflected in the annual report, the few of the noteworthy activities to ensure the innovative research qualities are attached herewith.

CIHTS/R&D/MOM/1/12.09.2022

1th Meeting of R&D Cell, CIHTS

Minutes of the 1th meeting of the R&D cell held on 12th Sep, 2022 at 02.30 p.m. in the office of the Hon'ble Vice-Chancellor in Kamalsheel Bhavan of the Institute at Sarnath, Varanasi.

The following members were present during the meeting: -

- | | |
|---|------------------|
| 1. Geshe Prof. Ngawang Samten, Vice Chancellor, CIHTS | Chairman |
| 2. Prof. W.D. Negi | Director |
| 3. Dr. Ramesh Chandra Negi | Member |
| 4. Dr. Anurag Tripathi | Member |
| 5. Shri Pramod Singh | Member |
| 6. Dr. Mahesh Sharma | Member Secretary |

At the outset, the Chairman welcomed all the members for attending the meeting. Thereafter, the R&D cell took the agenda item-wise and decides as under-

Agenda Item No. 1 **The Constitution of R&D Cell**

The Honourable Vice-Chancellor introduced the committee members and read out the objectives and duties of the cell for promoting the research facilities on the campus. Professor W.D. Negi, Director, R&D Cell also shared his vision and plan of action with the committee.

Agenda Item No.2 **The Establishment of the R&D Cell office.**

The committee discussed in details about the requirements of the R&D Cell and finally agreed to set-up the R&D Cell in the office of Dean of Hetu and Adhyatma Vidya, Professor W.D. Negi.

Agenda Item No. 3 **Data Collection and Transfer in R&D Cell .**

After much deliberations, it was agreed upon by the whole committee that the data, policies and procedural documents will be kept in R&D Cell along with all the Research Theses (MPhil and PhD). The Examination Wing shall formulate the plan of action with R&D cell to felicitate the examination regarding research programmes. Besides exam related work and documents, all other documents related to research, policies, drafts etc. shall be handed over to R&D Cell.

*Kamalsheel cell
30/9*

Agenda
Item No. 4

Research Student Assistant for the R&D Cell .

The Director, R&D Cell raised the demand of a research scholar as research student assistant for the day to day work in the cell with remuneration. The committee agreed upon the services of a research scholar with remuneration of 5000/- per month.

Anti-Plagiarism Software

The committee also discussed about the importance of anti-plagiarism software, process and policies for the same. To provide the facilities to the faculty members and research scholars- Dr. Mahesh Sharma and Dr. Anurag Tripathi were nominated as nodal officers for the anti-plagiarism software.

AP 5/8/2019
31/9
Agenda
Item No. 5



Prof. W.D. Negi
Director, R&D Cell



Prof. Geshe N. Samten
Vice-Chancellor



CENTRAL INSTITUTE OF HIGHER TIBETAN STUDIES,
(DEEMED UNIVERSITY)
SARNATI, VARANASI

17/1/23

645

CIHTS/ADM/REG/CIR/512/2022 - 3205

17.01.2023

NOTICE

It is a pleasure to invite you all for a plenary lecture by Professor Jay Garfield on "Between Abhinavagupta and Daya Krishna: KC Bhattacharyya on Other Minds" as part of the *Relocating Indian Knowledge Systems* special lecture series on January 18, 2023 (Wednesday) at 2.30 PM in the Atisha Hall of the Institute. The Honorable Vice-Chancellor will chair the session, which is being organized by the Internal Quality Assurance Cell (IQAC) of the Institute. All the faculty members, students and research scholars are requested to take their seats in Atisha Hall by 2.15 pm.

The question of 'Other minds' occupies a central position in both Indian and Western philosophical canon. Though we are aware of our minds in introspection, we can't access the mind of others. But how do we know that others have a mind? We can't, so we experience it, and there is no reasonable basis for inference. In India, many scholars have addressed this difficult question. The talk presents the viewpoints of three giants of the Indian philosophical canon- Abhinavagupta, Daya Krishna and KC Bhattacharyya and intends to show why the early 20th-century Bengali Philosopher Krishna Chandra Bhattacharyya presents the best answer to the problem.

Professor Jay L. Garfield is Doris Silbert Professor in the Humanities, and Professor of Philosophy, Logic and Buddhist Studies at Smith College, USA. The renowned author of more than fifteen seminal books on Buddhist studies and Philosophy, he has been aptly identified as one of the 50 most influential philosophers in the world over the past decade.

17.1.23
Registrar (Add. Charge)

- All the Faculty members, research scholars and students

Copy for information & necessary action to-

- Asstt. Registrar (VCO) for kind information of the Hon'ble Vice Chancellor
- All the Deans and HoDs
- Dean, Students Welfare
- Member Secretary, IQAC
- President, Students Welfare Association
- I/c (MW) for arrangement in Atisha Hall
- I/c Multi Media for Photo & Videography
- To computer section for Projector, Laptop & assistance
- All the Notice Boards

17.1.23
Registrar (Add. Charge)

Restoration Department

Research Team Work:

1. **'Buddhapalita's Commentary on Mulamadhyamakakarika:** Some portion of Sanskrit manuscript was critically edited by Chinese scholar YE Shaoyong. On the basis of this manuscript Department of Restoration and Translation jointly critically edited and restored the lost portion of the second and seven chapters under the direction of Prof. P.P. Gokhale comparing with the Tibetan edition. Second chapter was published in the Dhih Patrika serial 61, CIHTS, ISSN 2395-1524, page no. 103-112.
2. The scholars of Restoration and translation department jointly worked on the critical edition of Tibetan version and Sanskrit manuscript of **Vimalakirtinirdeśa Sutra** with Prof. P.P. Gokhale. Prof. Gokhale wrote an introduction which was published in 2021.
3. All the scholars of the department is engaged in translation of **'Science and Philosophy in the Indian Buddhist Classics'** into Hindi, under translation project for the private office of the His Holiness the Dalai Lama. The first draft translation of the text has completed. Final checking of the translation is under progress.
4. All the scholars of the department are engaged in the **Translation of Kagyur, Tengyur and Sungbum** into Hindi from the collection of Mahapandit Rahulsamkritayayan brought from Tibet. This is a collaboration project work between CIHTS, Sarnath and Art, Culture and Youth Department, Government of Bihar.

B. Research Project/Works:

1. **Madhyamakaratnapradīpa of Acharya Bhava Viveka:** Critical edition of Tibetan version and Hindi translation is completed by Ven. Gyaltzen Namdol and published 2022.
2. Ven. Gyaltzen Namdol restored the **Acharya Nagarjuna's Bodhicitta-vivarana** into Sanskrit under the supervision of Prof. P.P. Gokhale. This will be published under revised edition of the text.
3. **Bodhipadapradīpapañjika of Acharya Dipankarasrijñāna:** Restoration into Sanskrit and Hindi translation of the text with late Prof. Ram Shankar Tripathi was completed. Most of the restoration of the long verses into Sanskrit was completed under the guidance of Prof. P.P. Gokhale. Working on research oriented introduction and preparation of appendix of the text is under progress.
4. **Aryasarva-buddha-vishayāvatāra-jñānāloka-alamkāranāma-mahayāna-sūtra:** Completed the critical edition of the Sanskrit manuscript collating with Tibetan version. The work was being done with Prof. P.P. Gokhale and going to publish soon. Working on Research oriented introduction and appendices are under progress.
5. **Mahavyutpatti:** A comprehensive Sanskrit-Tibetan dictionary compiled in the 9th century by Indian masters with the Tibetan translators. Collating work with two other Tibetan editions has been completed. Presently, research and introduction works are under progress.
6. **Yuktishastika of Acharya Nagarjuna and its commentary by Acharya Chandrakirti:** Revision of restoration is under progress with Prof. P.P. Gokhale. The introduction and appendix works are under progress. This is joint project work with Translation Department.
7. **Dharmadhatustava by Acharya Nagarjuna:** Restoration and translation into Hindi and English is almost completed. Recently, a diplomatic edition was published from Austria. At present collating the text with newly published edition and other manuscripts. The critical editing and correction of all four languages (Sanskrit, Tibetan, Hindi and English) is under progress with Prof. P.P. Gokhale. Both Tibetan and Hindi introduction work is under progress.

8. **Prahanapurakashaṭavandānamahāyānasūtra, Karand-vyuhamahā-yānasūtra, Pratityasamuta-padasūtra and Dashakushalasūtra:** Restoration into Sanskrit and Hindi translation of some of these texts is completed. Critical editing work is under progress.

9. **Mahayanapathakrama of Acharya Subhagavajra:** Critical edition of Tibetan version is completed. Rechecking of the Restoration and Hindi translation of the text is completed with Prof. P. P. Gokhale. Research analysis introduction and appendix work is under progress.

10. **Vinaya Paribhasik Shabda Kosha:** Working on the compilation of a dictionary on technical terms in Vinaya. This is a bilingual dictionary in Tibetan and Sanskrit. The work is done in collaboration with the Department of Dictionary.

11. **Samkshiptananadristivibhajya** by **Acharya Umai Senge:** Restoration of this text is completed with Prof. P.P. Gokhale. The introduction is under progress.

12. **Abodhabodhakanama Prakaranam** by **Acharya Nagarjuna:** Restoration of this text is completed with Prof. P.P. Gokhale. The work on introduction is under progress

Translation Department

Research Team Work :

1. **Yuktishasthika Vritti** : (Acharya Nagarjuna and Chandrakirti) A team work is being carried out for the restoration and translation into Sanskrit and Hindi respectively. Due to delay in Tibetan editing, introduction and indices it remained pending.
2. **Bodhipathapradipa Panjika** : Restoration into Sanskrit, translation into Hindi, editing of Tibetan version and computer input of the text are completed. Other related works are lingering due to some other important works.
3. **7th Samskrita Pariksha chapters of Buddhapaliti tilka** : Members of Translation and Restoration departments together worked on critical edition and restoration of the fragment Sanskrit text of Acharya Buddhapalita with Prof. P.P. Gokhale and will be published in forthcoming Dhīh- journal, CIHTS.

Rare Buddhist Texts Research Department (RBTRD)

Publication of 61st issue of 'Dhīh' research journal

This year, due to the lockdown of Corona pandemic, 61st issue of the Dhīh research journal was published on the occasion of Dharmacakra-Pravarttana-Day on July 24, 2021, instead of its scheduled time Vaiśākha-Pūrṇimā (Buddha-Jayanti). In this issue, 3 research articles, 8 minor texts, partial part of 1 broad text and 2 new hymns have been published. Apart from these, an introduction of manuscripts of 16 texts is available in Pañcakramādi saṅgrah (collection of Skt. Manuscripts) has also been published under the title An Introduction to Rare Texts.

Compilation of material for the upcoming 62nd issue of 'Dhīh' research journal

In this year, editing of hymns and minor-texts from Rahul-Saṅgrah, Collection of other related research materials, Data-input of edited texts, Proof-readings and corrections in computer were done for the forthcoming 62nd issue of the Research Journal Dhīh.

Published Texts:

(1) **The hymn (Stotra), Minor texts and other research material published in the 61st issue of Research Journal Dhīh:**

1. Śrīhevajrayoginīcakrastutiḥ
2. Śrīhekaravajrabhagavad-Āśīrūpāstutiḥ
3. Durlabha Grantha Paricaya (Manuscripts Details of Pañcakramādi-saṅgraha)

4. Sūkarikāvadānasātram (With Hindi Translation)
5. Dag-po Kṛta Caturdharma-Sāra and Kyob-Pa Jig-Ten-Sum-Gi-Gon-Po viracita nīkā-Sphuṅārtha (Translated into Hindi from Tibetan)
6. Buddhapālita-Mālamadhyamaka-vṛtti- (Editing)
7. Nairātmyā-prakāśaḥ- Editing (with Hindi translation)
8. Abhisamaya-kramaḥ- Editing (with Brief Introduction)
9. Tarpaṇa-vidhiḥ- Editing (with brief introduction and Hindi translation)
10. Pañcakrama-tippaṇi- Editing (with Brief Introduction)
11. Advayavajra-kṛta-Śrīhevajravaiśuddhinidhisādhanaḥ- Editing
12. Ācārya-Śrīdhara-praṇīta-Śrīmadāyāmāntantramaṇḍalopāyikā- Editing

The Process of Editing and Publishing of Sanskrit and Tibetan Texts and the Details of the Accomplished Research Work during this Financial Year:

Process of Critical Editing- Firstly, Selection of the text for Editing, Research about the selected text, Collection of the manuscripts from different Libraries, Classification of Manuscripts, Transcription in Devanāgarī Script, Data input in Computer, Collation of various versions from Sanskrit manuscripts/Tibetan versions of Kagyur and Tanyur, Reading justification of collated version, Collation between Sanskrit and Tibetan versions, Input of the text with critical edition in computer, Proof-reading and correction, Preparing of indexes and appendices (index of verses of Sanskrit/Tibetan, index of quotations, glossary of technical terms etc.), Collection of text related research materials, Preface & Introduction-writing and prepare final camera ready copy for publication.

1. Śrī Catuspīṭhamahāyoginītantrarāja (Sanskrit-Edition)

Out of the four Pīṭhas of this text, Ātmapīṭha and Parapīṭha have been prepared for the first Volume. The final proof-correction of this text in computer is yet to be done.

2. Pañcaviṃśatyamanasikāradharmasamuccayaḥ (Sanskrit-Edition)

Ācārya Maitrīpāda's Tattvaratnāvalī, Kudṛṣṭinirghātana, Kudṛṣṭinirghātana-Ṭippaṇikā, Amansikāradhāraḥ and Apratiṣṭhānaprakāśaḥ etc. ten minor-texts data-transfer, text-setting, proof-correction have been completed. Re-input and correction of foot-notes of each text has also been done. Among these texts Hindi-translation of Tattvaratnāvalī, Kudṛṣṭinirghātana, Kudṛṣṭinirghāta-Ṭippaṇikā have also been completed.

3. Sampuṭodbhavantraḥ (Sanskrit-Edition)

Proof-correction of nine chapters i.e four each prakaraṇa of first & second kalpas and one prakaraṇa of third kalpas of this text has been completed.

4. Śrīhevajrasādhana vajrapradīpanāma-Ṭippaṇi-Vaiśuddhiḥ (Sanskrit-Edition)

Editing-works of this text have been completed and handed over to the Publication Department to publish.

5. Śrīmatkāṇṭhapādaviracitaḥ Dohakośaḥ, Siddhācāriṇi Mekhalā Praṇīṭayā Ṭikayā, Paṇḍit-Amṛta-Vajra-Praṇīṭayā Ca Ṭikayā Sahitā (Sanskrit-Edition)

Editing-works of this text have been completed and handed over to the Publication Department to publish.

6. Abhiṣekavidhiḥ (Sanskrit-Edition)

Editing-works of this text have been completed and handed over to the Publication Department to publish.

7. Sarvabuddhasamāyogdākinijālasaṁvaratantram (Sanskrit-Edition)

Editing-works of this text have been completed and handed over to the Publication Department to publish.

8. Mahāpraṇīta-śūnyasamādhīpādānaḥ Bhagavataḥ Hevajrasya Guṇasra-gdharānāma-Stuṭiḥ

This hymn text has been collated again with the Sanskrit-manuscript, after necessary correction of the whole text the editing work has been finalized.

9. Nairātmyā Bhagvatyā Āśiḥ-Stuṭiḥ

This hymn text has been transcribed into Devanāgarī Script from the Sanskrit-manuscript. Thereafter data-input in computer, proof-correction has been done and the editing work has been finalized for publication.

10. Durlabha-Grantha-Paricaya (Rare-Text-Introduction)

Under this title, the third collection of Rahul-saṅgrahaḥ named *Bhūtaḍāmaratantra-saṅgrahaḥ*, which includes 7 texts and its details of the manuscripts have been given.

11. Ācārya Candrakīrti-racitaḥ Vajrasattavaniḥpādanasūtram (Sanskrit-Edition)

The whole text re-collated with its Sanskrit-manuscript and collation with the Tibetan text has also been done to finalize the editing works of this text.

12. Ācārya-Candrakīrti-racitaḥ Utpatikramasāadhanasya Mantroddhāraḥ (Sanskrit-Edition)

The whole text re-collated with its Sanskrit-manuscript and necessary corrections have been done to finalize the editing works of this text.

13. Siddhācārya-Nāgabuddhīḥ-kṛtā Vyavastholīḥ (Sanskrit-Edition)

The whole text re-collated with its Sanskrit-manuscript and necessary corrections have been done to finalize the editing works of this text.

14. Amṛtaprabhā-nāma-Sāadhanopāyikā Hevajrasya Nairātmyā-Sāadhanam

The whole text re-collated with its Sanskrit-manuscript and also collated with available version in Sādhana-mālā. After searching the quoted verses in related texts & their data input in the text, the editing work has been completed to publish.

15. Ācārya-Alalavajrapādānāḥ Sahajadvibhūjahevajrasāadhanam

This text is written in Bhujimol script in 74 verses. It has been transcribed from Sanskrit-manuscript into Devanāgarī script and necessary corrections related to language has also been done to finalize the editing works.

16. Paṇḍita-sthavira-maṅjukīrtipāda-viracitaḥ Ādikarmāvatāraḥ (Sanskrit-Edition)

The whole text re-collated with its Sanskrit-manuscript and necessary corrections have been done. Along with the search of quoted verses in related texts & their data input has also been done to finalize the editing works.

17. Ādikarmāvatārapratibaddham

The whole text re-collated with its Sanskrit-manuscript and necessary corrections have been done. Along with the search of quoted verses in related texts & their data input has also been done to finalize the editing works.

18. Buddhādi-pūjāvidhīḥ (Sanskrit-Edition)

The whole text re-collated with its Sanskrit-manuscript and necessary corrections have been done. Along with the search of quoted verses in related texts & their data input has also been done to finalize the editing works.

19. Antarābhava-Adhyeṣaṇā (Mūla)

This text named *Antrābhava-Adhyeṣaṇā* is written by Bhoṭa-Ācārya Kun-Ga Pal-Jor (=Ānand-Śrī) in 36 verses. Its translation from Tibetan-language into Hindi, brief-introduction, data input and proof-correction etc. research work has also been done.

20. Śrī-Atulya Gyal-Wang-Chos-Je viracita Antarābhava-Adhyeṣaṇā Ki Gambhīra-Āśu-Mārga-Sopāna nāmaka Saṁkṣipta-Abhidheyārtha-Ṭikā

This commentary text of *Antarābhava-Adhyeṣaṇā* is written by Bhoṭa-Ācārya Kun-dga' Mi-gyur rdo-rje. In this edition the initial part of Hindi-translation of this text and brief introduction of the text has been given. The residual part of this book will be published in next editions of the Research Journal Dhīḥ.

21. Ācārya Divākaracandrakṛtaḥ Hevajratattvavikāsaḥ

This book is written in Bhujimol script. Transliteration of four chapters. into Devanāgarī and data-input in computer was completed from the first chapters to the fourth chapters of this book.

22. Madhyamakāśāstra ki Buddhapālita ki Tikā

Edited by the scholars of the research-department for publication in the 62nd issue of Dhīḥ-Research Journal, the 7th chapter of this text, Sanskrit-examination, after matching the text and text-matching again with the Tibetan text, helped in the editing by executing the necessary amendments.

23. Ānanddhvaja-Śribhadara-Viracitaḥ Tārā-Bhattārikā-Abhisamayāḥ (Editing and translation):

Contributed in the editing of this book to be published in the 62nd issue of Dhīḥ Research Journal by Prof. Tashi Tsering. Which is translated in Sanskrit, Hindi and English languages.

24. Triskandhakaḥ = Āryatriskandha-sūtra (Editing and translation):

Edited by Geshe Lobsang Dorje and translated into Hindi-language for publication in the 62nd issue of Dhiḥ Research Journal, this text was again collated from Sanskrit manuscript and Tibetan version to end-to-end and made necessary correction in the computer and helped to the editing of the book.

25. Śrīcatuṣpīḥyoginītantrārāja (Tibetan-Version)

With the help of texts available in the form of symbols in Sanskrit text of this root text and Tibetan-Version of Śrīcatuṣpīḥyoginītantrārājasya Smṛtinibandhanāma Tikā composed by Mahācārya Bhavbhadrā the second, third and fourth chapters of Parpīḥa was again corrected and text differences were added to the comments.

26. Pañcaviṃśatyamanasikāradharamsamuccayaḥ (Tibetan-Version)

Under this collection of Maitrīpāda, the work of setting and proof-revision was done by transferring data from old computer to new computer like Tattvaratnāvalīnāma, Kudrṣṭīnirghātanam, Kudrṣṭīnirghātavākya-Ṭippanikā, Amansikāroddeśanām, Sekanirdeśanām, Sekatātpariyasīngrah. After that, the data-input and revision work of the comments of each book was done again.

27. Ācārya Candrakīrti viracita Vajrasattvasādhana-nāma (Tibetan-Version)

After inputting the data of Dege-edition of this text, text-collation was done with Bhoṭa Pedurma-edition. Also, data input of text-differences was done into the footer.

28. Bhoṭācārya Ṇog-chos-sku-do-rje viracita Catuṣpīḥsaṅgrahārtha (Tibetan-Version)

This text was data-inputted into the computer from the ancient Tibetan manuscript
Dictionary Department

Ongoing Projects:

1. Ayurvijāna Kosha :

This Dictionary is based on the "Ashtangahridaya" and its components along with Tibetan and some Sanskrit commentaries. This dictionary highlights the contents of the "Ashtangahridaya" and entry words are in Tibetan; common as well as technical synonyms and their Sanskrit equivalents are also given. This dictionary is almost completed and is ready for publication.

2. Jyotish Kosha:

This dictionary is based on Tibetan and Sanskrit Astronomical texts such as "Shigrabod" and others, mainly the "Kalachakra Tantra" and its commentary "Vimalaprabha". It shall contain all the lexical contents of these texts. Contextualized citations will be used to explain the technical terms. The task of compiling this dictionary began with Astronomical texts available in both Tibetan and Sanskrit. This dictionary is almost completed and the hardcopy has been submitted for final correction to the Chief Editor.

3. Students Tibetan-Sanskrit Dictionary (Chatra-Upayogi Kosha):

Mainly Prof. J.S.Negi initiated this Tibetan-Sanskrit dictionary and it is a common dictionary. It contains Tibetan words with their Sanskrit equivalents. The Tibetan terms will be followed by their pronunciations, notes, examples, and modern Tibetan words will be provided wherever necessary to explain the meaning of those Tibetan terms. This dictionary work is divided into three parts. In the first part, it is in very simple words with the Sanskrit equivalents. In the second part, it has different modern dictionary forms of pronunciation and their Sanskrit equivalents. In the third part, all are related to correction work. This dictionary will be published in two volumes. Till now the second part of the first phase, Pa to Pha Verga has been completed in term of deriving Tibetan entry words and their English transliteration, pronunciation, and their Sanskrit equivalents.

4. A Tibetan-Sanskrit Lexicon of the Abhidharma:

This Tibetan-Sanskrit bilingual lexicon will attempt to compile all the essential lexical entries of both lower and higher Abhidharma as classified in the Mahāyāna tradition. The primary text for the lower Abhidharma will be Acharya Vasubandhu's Abhidharma-kośa-kārikā and Abhidharma-kośa-bhāṣyam and their Tibetan translations (chos mngon pa

mdzod kyi tshig le'ur byas pa and chos mngon pa mdzod kyi bshad pa). The primary text for the higher Abhidharma will be Asariga's Abhidharma-samuccaya and its Tibetan translation (chos mngon pa kun las btus pa). Currently, adding citations to the entry words collected from Abhidharma-samuccaya and e Abhidharma-samuccaya-bharyam.

5. Concordance of five Tibetan Buddhist Canons (Bhot-Sanskarno ka Sandarbha Kosha):

This concordance is a compilation of data from five editions (Derge, Narthang, Peking, Cone, and Lhasa) of the Tibetan Buddhist Canon (bka' 'gyur and bstan 'gyur). Data collections of comparative pages of the 18 texts of Dege edition and Narthang edition of the Kagyur & Tengyur have been completed to date due to resource currently the work has been paused.

6. Tibetan Hindi - Kosha:

Future Projects:

1. Sanskrit Tibetan Glossary (on hold)
2. Dictionary of Ancient Geographical Place Names in the context of Indian Buddhism (Tibetan)
3. Bauddh Nyaya - Kosha
4. Bauddh Tantra - Kosha
5. Granth-Kosha
6. Kriya Kosha.

Centre for Tibetan Literature

Taking into account the importance and richness of Tibetan Literature, it was felt that its comprehensive history is yet to be written consequently; hence the Centre for Tibetan Literature was established. The comprehensive history of Tibetan literature will reflect its developmental process and influence of Indian literature on Tibetan. The corpus in Tibetan language is available in two forms: (i) Translated from Indian Language primarily Sanskrit-comprises more than five thousand texts, and (ii) Works of Tibetan Scholars in various disciplines running into more than lakhs. Observing that so far no comprehensive history of Tibetan Literature is available despite the fact that the Tibetan Literature is immensely rich, the Institute decided to prepare a comprehensive history of Tibetan Literature. In order to materialize it, the Institute created a unit of Research Department namely "Centre for Tibetan Literature" which can produce comprehensive history of Tibetan Literature as well as translating other literary works and conduct research, workshops and conferences etc. Taking all these facts in view, the Institute made plan to engage senior reputed scholars in this project.

Accordingly, a Sr. researcher was engaged as the primary person in the Centre for Tibetan Literature, who has been working in the project since the last 8 years and has extensively worked on this project and written a comprehensive history of Tibetan literature in draft forms running into 4 volumes, which is under process of completion. Along with this project, the Centre has produced other literature in the form of commentaries and translations. It has conducted symposium on "The History of Literature of Sanskrit and Hindi". A workshop was also organized to discuss some of the draft chapters.

Answer D

Central Institute of Higher Tibetan Studies is a well-known campus across the globe as the excellent center for Buddhist studies and Tibetology. Consequently, every year along with various international exchange programs, the Institute is much sought after by the international fellows for their research work. The following fellow have visited the campus lately for their research work, for which a robust state-of-the-art library and other facilities are provided.

List of Fellows.

Sl.No	Name of Research fellow	Year of enrolment	Duration of fellowship	Type of the fellowship	Granting agency
1	Ms. Emily Kelly	2017	9 Months	Research Fellowship	London School of Hygiene and Tropical Medicine, UK
2	Ms. Lakshmi Kambampati	2017	9 Months	Research Fellowship	Butler Country Community college, Andover, Kansas, USA
3	Mr. Jed Forman	2018	9 Months	Research Fellowship	University of California, Santa Barbara, California, USA
4	Tashi Dhondup	2018	21 Months	Research Fellowship	SOAS University, London
5	Jamyang Dhakpa	2018	21 Months	Research Fellowship	SOAS University, London
6	Mr. Patrick Lambelet	2019	9 Months	Research Fellowship	University of California, Santa Barbara, California, USA
7	Mr. Adam Liddle	2019	9 Months	Research Fellowship	University of Virginia,

					Virginia USA
8	Beri Jigme	2019	24 Months	Senior Research Fellowship	CIHTS

Exchange programs of CIHTS with many universities of Indian and foreign countries are not confined to exchange of students and scholars but also research projects of different nature. The visiting students find these programs life changing. Some of the programs have been going on for 30 years.

Collaboration Programs include two major and ambitious collaboration programs with Bihar Government i.e. (1) Translation of the entire teachings of Buddha and the works of the Indian and Tibetan masters—running over 20 thousand titles--into Hindi from Tibetan language. (2) Critical editing of Sanskrit MMSs lying in Patna museum, brought from Tibet by Pt. Rahul Sankrityayana. There are also other

Publication of the translation of Kangyur, Tangyur and Sungbum

The Bihar government has approached the CIHTS for the execution of translation project of Kangyur, the Buddha's teachings, Tangyur, the works of Indian masters and Sungbum, the works of Tibetan masters into Hindi. An MoU was executed in 2019 and the Bihar government has released the first installment of the project money of Rs. 15 lakhs.

Few of the noteworthy International Exchange programs and MoUs are mentioned here

Organisation	Date of MoU Signed	Purpose/Activities	Number of students/teacher's participated under MoUs
University of Otani, Kyoto, Japan	Institute order CIHTS/ADMN-I/ Exchange Programme/ 2019 dated 18.12.2019	Academic – A group of 23 persons along with Prof. Yasushi Kigoshi, President of Otani University visited CIHTS to enrich their knowledge related to Buddhist Philosophy.	23 Students with President of Otani University.
Five College Consortium, Amherst, USA	Institute order TU/VC/Adm/51/2019 dated 19 th Nov. 2019	28 th Exchange Programme from 29 th Dec. 2019 to 21 st January, 2020 followed by examination on 21 st January consisting of 50 points.	8
School of International Training (SIT), USA	Institute Order TU/VC/Adm/51/2020 dated 27 th January, 2020	10 days Exchange programme with SIT Study Abroad (American Students)	30

<p>Loyola Marymount University, Los Angeles, CA, USA under the Oberoi Teacher Training Institute of Oberoi Foundation, USA</p>	<p>Institute order TU/VC/Adm/51/2020 dated 03.02.2020.</p>	<p>Orientation Programme on Buddhism for the visiting group of Oberoi Teacher Training Institute, USA. The Orientation was scheduled to be held from 22nd to 27th July, 2020. However, due to Covid-19, in Nov. 2020 – online Orientation programme was held.</p>	<p>24</p>
<p>School of Oriental and African Studies, University of London</p>	<p>27.03.2018</p>	<p>Academic – Project on Lexicography in Motion: A History of the Tibetan Verb commenced from 1st March, 2018 to 21st December, 2019.</p>	<p>02</p>



Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Fwd: URGENT: Question : Unstarred: Diary No : 12120: Answer Date: 27/03/2023

BTI Section <btisectionmoc@gmail.com>

Mon, Mar 20, 2023 at 10:46 AM

To: "CIHCS (Establishment) Dahung" <cihcsdahung@gmail.com>, CIBS Ladakh <cibsladakh@gmail.com>, REGISTRAR
 "NM Nalanda <nnmregistrar@gmail.com>, VC NNM Nalanda <vc@nnm.ac.in>, Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>,
 Registrar Office CUTS <registraroffice.cuts@gmail.com>

Please provide following information regarding points (c and d)

Regards
 ASO(BTI)

----- Forwarded message -----

From: Maneesh Rajan <maneesh.rajan@nic.in>

Date: Thu, Mar 16, 2023 at 1:20 PM

Subject: Fwd: URGENT: Question : Unstarred: Diary No : 12120: Answer Date: 27/03/2023

To: zccsection@gmail.com zccsection@gmail.com <zccsection@gmail.com>, btisectionmoc@gmail.com
 <btisectionmoc@gmail.com>

With regards,

Maneesh Rajan
 Under Secretary (ZCC/BTI)
 Tele:011-24642159

From: cdnculture4@gmail.com

To: "G.S. CHAWLA" <gurmeet.chawla@gov.in>, "AMITA SARBHAI" <amita.sarbhay7@gov.in>, "LILY PANDEYA" <lily.pandeya@gov.in>, "JS Akademi" <js-akademi-culture@gov.in>, "MUGDHA SINHA" <jsmsoffice-culture@gov.in>, "Ms.Sanjukta Mudgal" <jsadmasi-culture@gov.in>, "PRIYANKA CHANDRA" <priyankachandra.dad@hub.nic.in>, "Rajeev Kumar" <rajeev.kr37@gov.in>, "Dalpat Singh" <dalpat.dgca@gov.in>, "Arundhara" <arun.dbt@nic.in>, "Satish Chander" <schander.moca@nic.in>, "V S" <vsbadiger.asi@gov.in>, "Jivan 167075 cdbt" <jivan.167075.cdbt@nic.in>, "Niraj Kumar" <niraj.kumar72@nic.in>, "Harish Kumar" <dirpa-culture@nic.in>, "Arvind Kr." <arvindkumar@nic.in>, "Rajender Singh" <rs.khichi@nic.in>, "Director (OL)" <dirol-culture@nic.in>, "N T Paite" <nthanglawm.paite@gov.in>, "Richy Mathew" <richy.mathew@nic.in>, "Aneish Rajan" <aneish.rajan@nic.in>, "Vivek Gupta" <vivekgupta.irs@gov.in>, "Yash Veer Singh" <yv.singh@nic.in>, "Renu Singh Deputy Secretary" <renu.31@nic.in>, "Sanjay Kumar" <sanjay.k65@nic.in>, "Prem Pal Singh" <pp.singh81@gov.in>, "ANJANA UNDER SECRETARY" <anjana.10@nic.in>, vijaykumarguptaus@gmail.com, "Sunita UNDERSECRETARY" <sunita.25@nic.in>, "Vijay Kumar Gupta, Under Secretary (C&M/Special Cell) M/o Culture, Govt. of India" <vijaykr.gupta@nic.in>, "Praveen Sharma" <praveen.sharma68@gov.in>, "Sosti Charan Mondal" <charan.mondal62@nic.in>, "DHEERENDRA MOHAN KHARE SO, CULTURE MINISTRY" <dm.khare@nic.in>, "NAVEEN KUMAR RAJAN" <naveen.kumar@nic.in>, "Satyendra Kumar Singh Under Secretary" <sk.singh95@nic.in>, "Pappunjay Kumar" <pappunjay.kumar@nic.in>, "RAJESH SAHA UNDER SECRETARY" <rajesh.saha@nic.in>, "Manish Kumar Chourasiya" <manish.chourasiya@nic.in>, "Anuradha Sood" <anuradha.sood@nic.in>, "BhoopinderSinghBisht SO" <bhoopender.singh@gov.in>, "Kavita Gulati Batra" <kavita.gulati@gov.in>, "Suman Bara" <suman.bara@nic.in>, "Shobha rani tiru" <shobha.r@nic.in>, "Arnab Aich" <arnab.aich@nic.in>, "Maneesh Rajan" <maneesh.rajan@nic.in>, hindi104cwing@gmail.com, "ANIL KUMAR" <anil.kumar85@nic.in>, "Establishment Section" <soestt-culture@gov.in>, asisection@gmail.com, candmsection@gmail.com, "Library Section" <solib-culture@nic.in>, "Puneet Batra" <ghsm-culture@nic.in>, "BHOJ RAJ ASSISTANT, Min. Of Culture" <raj.bhoj@nic.in>, icrculture@gmail.com, "P.Arts-I Section" <parts1-culture@nic.in>, btisectionmoc@gmail.com, museumtwo@gmail.com, "PunitMalhotra Asst" <p.malhotra@nic.in>, zccsection@gmail.com, "KALPNA GUPTA ASSISTANT, Min. Of Culture" <kalpna.gupta@nic.in>, partsection@gmail.com, "AR&IT Section" <arlt-culture@gov.in>, asisocdn1@gmail.com, "museumone 1" <museumone.1@gmail.com>, "museumone pq" <museumone.pq@gmail.com>, aandaculture1@gmail.com, asisocdn@gmail.com, azadiamrit@gmail.com, "S and F Section" <scholar-culture@nic.in>, "unesco cell" <unesco.cell@gmail.com>, "akad moc1" <akad.moc1@gmail.com>, "Parna Sahana" <parna.sahana@nic.in>

Sent: Thursday, March 16, 2023 12:25:42 PM

Subject: Fwd: URGENT: Question : Unstarred: Diary No : 12120: Answer Date: 27/03/2023

Sir/Madam,

Reference trailing mail. Please furnish point wise inputs on the provisionally admitted Unstarred Question : Diary No : 12120 regarding Modernisation and Renovation of Cultural Institutions for 27/03/2023.

2. The sections are requested to furnish consolidated information with the approval of the respective Bureau Head by 20.03.2023.

Regards

SO (CDN Section)

Ministry of Culture

----- Forwarded message -----

From: **PARLIAMENT UNIT MOC** <parunit.cul@nic.in>

Date: Thu, Mar 16, 2023 at 12:11 PM

Subject: Fwd: Question : Unstarred: Diary No : 12120: Answer Date: 27/03/2023

To: G.S. CHAWLA <gurmeet.chawla@gov.in>, Dalpat Singh <dalpat.dgca@gov.in>, Prem Pal Singh <pp.singh81@gov.in>, cdnculture4 <cdnculture4@gmail.com>

----- Forwarded Message -----

From: "Question Branch A" <qbra-lss@sansad.nic.in>

To: "PARLIAMENT UNIT MOC" <parunit.cul@nic.in>

Sent: Thursday, March 16, 2023 10:34:18 AM

Subject: Question : Unstarred: Diary No : 12120: Answer Date: 27/03/2023

LOK SABHA

D.No 12120

Ministry to which the day has been allotted : CULTURE

Sitting on the : 27/03/2023

Modernisation and Renovation of Cultural Institutions

Will the Minister of CULTURE

- (a) the total number of cultural institutions and higher training institute functioning in various States of the country along with the achievement made by each institutions so far, State/UT-wise;
- (b) the details of the works/functions being carried out by each institution along with the total budget earmarked and released to each institution during each of the last three years, State/UT-wise;
- (c) whether there is any action plan to improve the quality of innovative and research related training being imparted by the said institutes if so, the details thereof; and if not, the reasons therefor;
- (d) whether the Government has decided to allow Indian and Foreign Research Scholars to take up projects or research work in cultural Institutes in the country and if so, the details thereof; and
- (e) whether the Government proposes to set up cultural institutions in the State of Maharashtra; and if so, the details thereof, State-wise?



Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Annexure - II (5)

Lok Sabha Question related to dissemination of Teachings of Lord Buddha

Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Tue, Mar 21, 2023 at 3:03 PM

To: BTI Section <btisectionmoc@gmail.com>

From: VC Office <vcoffice@cihts.ac.in>, droffice@cihts.ac.in, Pramod Singh <ar.admin@cihts.ac.in>

Sir/Madam,

This has reference to the trailing mail on the subject cited above relating to the **Lok Sabha Unstarred Question Diary No. 12312**.

The point wise reply to the Question is given below:

- a) whether various programs and felicitation celebrations are organized by Government on the days related to the Janm Gyaan and Mahaparinirvana of Lord Gautam Buddha in the country;
Yes
- b) if so, the details of functions organized on these days across the country during the last five years;
Details attached as Annexure - I
- c) whether the work of disseminating the teachings of Lord Buddha to the people is done through these functions;
Yes
- d) if so, the details thereof;
Details attached as Annexure - II
- e) whether the foreign dignitaries and guests are also participating across the world in these functions;
No
- f) if so, the details thereof; and
N.A.
- g) the other steps being taken by the Government to popularize and disseminate the teachings of Gautam Buddha in the Country?
N.A.


Thanking you,


Yours faithfully
Registrar (Add. Ch.)
CIHTS, Sarnath, Varanasi

On Fri, Mar 17, 2023 at 9:59 AM BTI Section <btisectionmoc@gmail.com> wrote:

[Quoted text hidden]

2 attachments

 **Annexure - II.pdf**
538K

 **Annexure - I.pdf**
380K

Annex-I

The Central Institute of Higher Tibetan Studies regularly organizes programmes related to the birth, enlightenment and Maha-Parinirvana of Gautam Buddha on the Vaishakha Purnima. On this day Scholars and intellectuals are invited from others universities in Varanasi: Banaras Hindu University, Sampurnanand Sanskrit University, Mahatma Gandhi Kashi Vidyapith University etc. and others organizations and monasteries and temples of various foreign Buddhist countries in Sarnath.

Following the celebration, the Institute organizes symposium with the deliberation of scholars participated by students and public.

The institute also organized the Vaishakha day on behalf of the Ministry of Culture in Kushinagar in 2015 and in Delhi in 2017 as grand events which were attended by Ministers and other dignitaries and Scholars with a large gathering of public.

Details of functions organized on Janm, Gyaan and Mahaparinirvana of Gautam Buddha in the last five Years

Sl. NO.	Function	Symposium	Date	Venue	Remarks
1.	Celebrated Buddha Jayanti	Buddhadharma ki Sarvabhaumikata	10 th May 2017	CIHTS	
2.	Celebrated Buddha Jayanti	Buddhism and Human Values	30 th April 2018	CIHTS	
3.	Celebrated Buddha Jayanti	Vigyan ke Yug me Baudh-dharm	18 th may 2019	CIHTS	
4.			2020	CIHTS	Not celebrated due to Covid-19
5.			2021	CIHTS	Not celebrated due to Covid-19
6.	Celebrated Buddha Jayanti	21vi Sadi me baudh- dharm ki Prasangikta	14th may 2022	CIHTS	

Central Institute of Higher Tibetan Studies was established in 1967 for the preservation of Buddhism and Tibetan Culture which is a legacy of ancient Nalanda Tradition of India. This institute's primary focus is Buddhist Philosophy, Logic, epistemology and other various subject of the Tradition such as Tibetan medicine, Fine Arts, History, Languages etc. The Institute has published around 350 books as a result of research which are in Tibetan, Sanskrit, Hindi and English. This is the only institute in the world where lost Buddhist Sanskrit texts are restored in Sanskrit from Tibetan Translation. It has five faculties and 13 Departments. It is deemed to be University and Globally known for its teaching and research. It has pre-university Courses, Bachelor Courses, Master Courses and Ph.D. Programmes.

It organizes national and inter-national conference, seminar, Workshop and talk on Buddhism and relevant subjects. One of its major conference before the Covid-19 was Inter-National Conference on Indian Traditional Philosophical Schools and modern Sciences which was attended by imminent Scholars and Scientists and was inaugurated by H.H the 14th Dalai Lama.

It has many collaboration Programme within and outside India. It has executed an MOC with the Bihar Governments for the translation of the entire Tibetan Literature brought from Tibet by Maha-Pandit Rahul Sankrityayan which included Tibetan translations of Buddha's teachings, Indian masters works and works of Tibetan masters. This is a mega project funded by the Bihar Government and executed by the University in cooperating scholars from outside as well. It has been involved bringing up the Sanchi university in Bhopal, Madaya Pradesh and developing the teaching department of Namgyal Institute of Tibetology, Sikkim. Similarly, it provides guidance and assistance to many other universities for the development of Buddhist teachings and research.

It has collaboration programme with many universities and colleges outside India. It's regular exchange programme going on for the last 33 years with universities of United state such as Amherst college, University of Massachusetts, Smith college are conducted in during the month of January. University also has exchanges programmes with other American universities, university of Korea and others. It has research projects in collaboration with prestigious western universities. Some of programmes held in the last five year listed here.



Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Lok Sabha Question related to dissemination of Teachings of Lord Buddha

BTI Section <btisectionmoc@gmail.com>

Fri, Mar 17, 2023 at 9:58 AM

To: CIBS Ladakh <cibsladakh@gmail.com>, REGISTRAR NNM Nalanda <nnmregistrar@gmail.com>, VC NNM Nalanda <vcnnm.ac.in>, Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>, vcoffice@cihts.ac.in, "CIHCS (Establishment) Dahung" <cihcsdahung@gmail.com>, IBC World <secretariat@ibcworld.org>

Sir/Madam,

With reference to the subject cited above, please furnish the point-wise information by 5.00 pm today positively.

Regards
SO (BTI)

Lok Sabha question Teachings of Lord Buddha.pdf
377K

mail

Maneesh Rajan

Fwd: Question : Unstarred: Diary No : 12312: Answer Date: 27/03/2023

From : PARLIAMENT UNIT MOC <parunit.cul@nic.in>

Thu, Mar 16, 2023 04:14 PM

Subject : Fwd: Question : Unstarred: Diary No : 12312: Answer Date: 27/03/2023

To : AMITA SARBHAI <amita.sarbhaj7@gov.in>, Niraj Kumar <niraj.kumar72@nic.in>, Maneesh Rajan <maneesh.rajan@nic.in>, btisectionmoc@gmail.com

----- Forwarded Message -----

From: "Question Branch A" <qbra-lss@sansad.nic.in>

To: "PARLIAMENT UNIT MOC" <parunit.cul@nic.in>

Sent: Thursday, March 16, 2023 3:26:40 PM

Subject: Question : Unstarred: Diary No : 12312: Answer Date: 27/03/2023

LOK SABHA

D.No 12312

Ministry to which the day has been allotted : CULTURE
Sitting on the : 27/03/2023

Dissemination of Teachings of Lord Buddha

Will the Minister of CULTURE

- (a) whether various programs and felicitation celebrations are organized by Government on the days related to the Janm Gyaan and Mahaparinirvana of Lord Gautam Buddha in the country;
- (b) if so, the details of functions organized on these days across the country during the last five years;
- (c) whether the work of disseminating the teachings of Lord Buddha to the people is done through these functions;
- (d) if so, the details thereof;
- (e) whether the foreign dignitaries and guests are also participating across the world in these functions;
- (f) if so, the details thereof; and
- (g) the other steps being taken by the Government to popularize and disseminate the teachings of Gautam Buddha in the Country?

Immediate
Pl. seek part wise
info. from all ~~BTs~~ BTs
and JBC.

ASD (BT)
14/3



Annex-XII (6)
Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Fwd: Vacancies in Ministry's Organisations

Registrar Office <registrar@cihts.ac.in>

Wed, Mar 29, 2023 at 5:25 PM

TI Section <btisectionmoc@gmail.com>

Cc: VC Office <vcoffice@cihts.ac.in>, droffice@cihts.ac.in, Pramod Singh <ar.admin@cihts.ac.in>

Sir/Madam,

This has reference to the trailing mail on the subject cited above.

In the above context, the point wise reply pertaining to this Institute on the provisionally Admitted Question for the Rajya Sabha Starred /Unstarred Diary No.-- S6404 for 06/04/2023 regarding **Vacancies in Ministry's Organisations** is given as under:

(a) whether the attention of the Ministry has been drawn to the fact that most organisations operating under the Ministry are currently functioning with 35 per cent vacancy on key posts;

- **The Question is not related with this organisation.**

(b) if so, what are steps being taken to fill up the vacancies?

- **In reference to reply at (a), N.A.**

Thanking you,

Yours faithfully

Registrar (Add. Charge)

CIHTS,

Samath, Varanasi

[Quoted text hidden]



Registrar Office <registrar@cihcs.ac.in>

Fwd: Vancancies in Ministry's Organisations

BTI Section <btisectionmoc@gmail.com>

Wed, Mar 29, 2023 at 10:50 AM

From: CIHCS (Establishment) Dahung" <cihcsdahung@gmail.com>, CIBS Ladakh <cibsladakh@gmail.com>, REGISTRAR NNM Nalanda <nnmregistrar@gmail.com>, VC NNM Nalanda <vc@nnm.ac.in>, Registrar Office CUTS <registraroffice.cuts@gmail.com>

----- Forwarded message -----

From: Maneesh Rajan <maneesh.rajan@nic.in>
Date: Tue, Mar 28, 2023 at 4:56 PM
Subject: Fwd: Vancancies in Ministry's Organisations
To: btisectionmoc@gmail.com <btisectionmoc@gmail.com>

With regards,

Maneesh Rajan
Under Secretary (ZCC/BTI)
Tele:011-24642159

From: "Niraj Kumar" <niraj.kumar72@nic.in>
To: "Maneesh Rajan" <maneesh.rajan@nic.in>, btisectionmoc@gmail.com
Sent: Tuesday, March 28, 2023 4:28:23 PM
Subject: Fwd: Vancancies in Ministry's Organisations

We have details available.
Pl. put up for sharing with Cdn.
- Niraj

From: "AMITA SARBHAI" <amita.sarbhaj7@gov.in>
To: "Niraj Kumar" <niraj.kumar72@nic.in>, "Rajender Singh" <rs.khichi@nic.in>, "Sanjay Kumar" <sanjay.k65@nic.in>
Sent: Tuesday, March 28, 2023 3:52:48 PM
Subject: Fwd: Vancancies in Ministry's Organisations

From: cdnculture4@gmail.com
To: "AMITA SARBHAI" <amita.sarbhaj7@gov.in>, "LILY PANDEYA" <lily.pandeya@gov.in>, "JS Akademi" <js-akademi-culture@gov.in>, "MUGDHA SINHA" <jsmsoffice-culture@gov.in>, "Ms.Sanjukta Mudgal" <jsadmasi-culture@gov.in>, "Dalpat Singh" <dalpat.dgca@gov.in>, "arun.dbt" <arun.dbt@nic.in>, "V S" <vsbadiger.asi@gov.in>, "jivan 167075 cbd" <jivan.167075.cbd@nic.in>, "Niraj Kumar" <niraj.kumar72@nic.in>, "Arvind Kr." <arvindkumar@nic.in>, "Rajender Singh" <rs.khichi@nic.in>, "Aneish Rajan" <aneish.rajan@nic.in>, "Renu Singh Deputy Secretary" <renu.31@nic.in>, "Sanjay Kumar" <sanjay.k65@nic.in>, "N T Paite" <nthanglawm.paite@gov.in>, "ANJANA UNDER SECRETARY" <anjana.10@nic.in>, "Sunita UNDERSECRETARY" <sunita.25@nic.in>, "Praveen Sharma" <praveen.sharma68@gov.in>, "Sosti Charan Mondal" <charan.mondal62@nic.in>, "RAJESH SAHA UNDER SECRETARY" <rajesh.saha@nic.in>, "BhoopinderSinghBisht SO" <bhoopender.singh@gov.in>, "Suman Bara" <suman.bara@nic.in>, "Shobha rani tiru" <shobha.r@nic.in>, "Arnab Aich" <amab.aich@nic.in>, "Maneesh Rajan" <maneesh.rajan@nic.in>, asisection@gmail.com, "Library Section" <solib-culture@nic.in>, "Puneet Batra" <ghsm-culture@nic.in>, "P.Arts-I Section" <parts1-culture@nic.in>, btisectionmoc@gmail.com, museumtwo@gmail.com, "PunitMalhotra Asst" <p.malhotra@nic.in>, zccsection@gmail.com, "KALPNA GUPTA ASSISTANT, Min. Of Culture" <kalpna.gupta@nic.in>, partsection@gmail.com, asisocdn1@gmail.com, "museumone 1" <museumone.1@gmail.com>, "museumone pq" <museumone.pq@gmail.com>, aandaculture1@gmail.com, asisocdn@gmail.com, azadiamrit@gmail.com, "S and F Section" <scholar-culture@nic.in>, "unesco cell" <unesco.cell@gmail.com>, "akad moc1" <akad.moc1@gmail.com>, "Parna Sahana" <parna.sahana@nic.in>, "V Vidyavathi IAS" <dg.asi@gov.in>, directorgeneralasi@gmail.com

Cc: "G.S. CHAWLA" <gurmeet.chawla@gov.in>, "Prem Pal Singh" <pp.singh81@gov.in>
Sent: Tuesday, March 28, 2023 3:20:21 AM
Subject: Fwd: Vacancies in Ministry's Organisations

Sir/Madam,

Reference trailing mail. Please furnish point wise inputs on the provisionally Admitted Question for the Rajya Sabha Starred /Unstarred Diary No.-- S6404 for 06/04/2023 regarding **Vacancies in Ministry's Organisations.**

2. The sections are requested to furnish consolidated information **with the approval of the respective Bureau Head by 31.03.2023.**

Regards

SO (CDN Section)

Ministry of Culture

----- Forwarded message -----

From: PARLIAMENT UNIT MOC <parunit.cul@nic.in>
Date: Thu, Mar 23, 2023 at 11:38 AM
Subject: Fwd: Vacancies in Ministry's Organisations
To: G.S. CHAWLA <gurmeet.chawla@gov.in>, Dalpat Singh <dalpat.dgca@gov.in>, Prem Pal Singh <pp.singh81@gov.in>, cdnculture4 <cdnculture4@gmail.com>

From: rsqns@sansad.nic.in
To: "parunit cul" <parunit.cul@nic.in>
Sent: Thursday, March 23, 2023 10:50:47 AM
Subject: Vacancies in Ministry's Organisations

PROVISIONALLY ADMITTED QUESTION FOR THE RAJYA SABHA

Starred /Unstarred Diary No.-- S6404

The Question Will be put down for -- 06/04/2023

Answer on the Ministry Department -- Culture(CULTURE)

Vacancies in Ministry's Organisations

(a) whether the attention of the Ministry has been drawn to the fact that most organisations operating under the Ministry are currently functioning with 35 per cent vacancy on key posts; and

(b) if so, what are steps being taken to fill up the vacancies?

J